

## A

**About font displayer**= à propos des afficheurs de police

**About plug ins** = à propos des modules externes

**Access** = accès, entrée

**Accès denied** = Accès refusé

**Account** Compte, droit d'accès

**Add folder** ajouter dossier

**Add-in** synonyme de Plug-in

**Add site** ajouter site

**Address book** carnet d'adresses

**Advice** = conseil

**Alt key** = touche Alt du clavier

**Anchor**= Ancre de lien

**Any key** = n'importe quelle touche du clavier

**Any recipient** = tout destinataire

**Append** = Ajouter

**Arrey** = tableau

**Ask** = demande

**Attach** = Attacher , joindre

**Attachement** = joint à un mail, Attaché, Annexe

**Autorun** = démarrage Automatique

**Auto-save** = enregistrement Automatique

**Available** = disponible

## B

**B to B** = Business to Business

**B to C** = Business to Client

**B to G** = Business to gouvernement

**Peer to Peer** = d'égal à égal

**B ack** = précédent

**Backbone Network** = réseau national d'interconnexion

**B ackground Color** = couleur de fond

**Background** = arrière-plan (imprimante ou couleur de fond d'une page à l'aide d'une image)

**Backup** = sauvegarde

**Balloon help** = info-bulle

**Banner** = Bannière

**B eta** = version test d'un logiciel

**Blank key** = barre d'espacement

**Blockquote** = citation ou aussi décalage du texte

**Body** = corps (du fichier)

**Bold** = gras(caractère)

**Bookmark** = signets dans Internet Explorer, favoris dans Netscape+

**Bookmark List** = carnet d'adresses

**Boot** = lancement, lancer l'ordinateur

**Bottom** = le fond, le bas

**Break** = coupure, interruption

**Bridge** = pont, passerelle  
**Browser** = navigateur  
**Buffer** = mémoire tampon  
**Bullet List** = "liste non ordonnée" ou encore appelée "liste à puces"  
**Byte** = contraction anglaise de "by eight" = octet ou 8 bits

## C

**Cable matcher** = adaptateur  
**Caddy** = boîtier de protection d'un CD-Rom pour son utilisation  
**Call** = appel, appeler  
**Cancel** = annuler, interrompre = majuscule  
**Caps lock** = verrouillage des majuscules sur le clavier  
**Carbon copy** = (cc) copie carbone, duplicata pour e-mail  
**Carriage return** = "retour" chariot  
**Cascading Style Sheets ou CSS** = feuilles de style  
**Case sensitive search** = recherche en tenant compte de la casse (différence majuscules/minuscules)  
**CD writer** = graveur de CD-Rom  
**CD-RW** = (CD-rewritable) CD re-inscriptible et donc effaçable  
**Center** = centre  
**Central processing Unit** = (CPU) unité centrale ou encore microprocesseur  
**Channel** = canal  
**Change** = modifier  
**Charset** = jeu de caractères  
**Chat** = conversation, bavardage, discussion en ligne  
**Check** = contrôle, test, vérification  
**Checked** = sélectionné  
**Checkbox** = boîte à cocher  
**Choose** = sélectionner  
**Clear** = supprimer  
**Clip art** = clipart ou petit dessin au trait, icône  
**Clipboard** = presse-papiers  
**Clock** = horloge  
**Clone** = copie identique à l'original  
**Close** = fermer, quitter  
**Collating order sequence** = ordre de tri  
**Cols** = colonnes d'un tableau.  
**Comment** = commentaire  
**Complete** = complète (type d'installation complète du logiciel)  
**Component** = élément, composant  
**Compressed file** = fichier compressé  
**Computer program** = programme informatique, logiciel  
**Concurrent** = concordant, simultané  
**Configuration file** = fichier de configuration  
**Connect time** = durée d'une connexion  
**Content** = contenu  
**Continuous** = continu, permanent  
**Control key** = touche contrôle : Ctrl  
**Control panel** = panneau de configuration d'un logiciel

**Cookie** = script invisible inséré sur le disque dur du visiteur.....  
**CoolTalk** = téléconférence<  
**Copy** = copier  
**Copyright** = concerne les droits d'auteurs  
**Counter** = compteur  
**Cracker** = (pétard en fr) pirate de l'informatique (d'un logiciel, ordinateur, réseau), voir hacker  
**Crawler ou spider** = robot moteur de recherche  
**Create shortcut** = créer un raccourci  
**Crosslinking** = échange réciproque de liens  
**Cropssposting** = expéditions multiples de mails (sur les news)  
**Curly quotes** = guillemets  
**Cursor key** = touches fléchées  
**Custom** = personnalisée (type d'"installation personnalisée du logiciel)  
**Cut** = couper (cut-off)  
**Cut and paste** = couper-coller  
**Cybook** = livre proposé à la lecture en ligne  
**Cyberspace** = monde virtuel que représente un réseau comme l'Internet

## D

**Data** = données  
**Data field** = champ de données  
**Data output** = sortie de données  
**Data transfert rate** = vitesse de transfert de données  
**Deep-linking** = lien interne entre sites ( [voir](#) Defaults = valeurs prédéfinies, par défaut)  
**Default home page** = page d'accueil d'un site chargée par défaut à la connexion  
**Default printer** = imprimante par défaut, lorsqu'il en existe plusieurs  
**Desinstall** = désinstaller, supprimer un programme se trouvant sur l'ordinateur  
**Delete** = supprimer  
**Delete key** = touche supprimer  
**Descending sort** = tri décroissant dans une liste  
**Desktop** = bureau  
**Destination folder** = dossier de destination  
**Device address** = adresse de périphérique  
**Dialup-Ip** = connexion à l'internet à travers le fournisseur d'accès appelé aussi Provider. (voir Full-Ip)  
**Dialog** = afficher une alerte  
**Dial-up IP** = connexion intermittente par ligne téléphonique et modem  
**Digit:** = chiffre, doigt  
**Digital** = représente des valeurs numériques  
**Directory** = répertoire ou Annuaire (par opposition aux moteurs de recherche)  
**Directory path** = chemin d'accès,  
**Directory tree** = arborescence d'un répertoire  
**Disk access time** = temps d'accès au disque  
**Disk drive** = lecteur de disque ou disquette  
**Display** = visualisation, affichage  
**Do not'save** = ne pas enregistrer  
**Downloading** = (download) téléchargement du serveur vers son ordinateur, en FTP. (voir uploading.)

**Dots per inch (dpi)** = point par pouce  
**Drag and Drop** = glisser et déplacer avec la span>  
**Draw** = tracer, dessiner  
**Driver** = pilote de périphérique, gestionnaire  
**Drop-down menu** = menu déroulant  
**Dumb quotes** = guillemets simples

## **E**

**Edit** = éditer, modifier  
**E-learning** = formation en ligne  
**Electronic mail** = (e-mail) courrier électronique  
**Email Address** = adresse de courrier électronique  
**Email Account** = identification de la boîte aux lettres  
**Email Password** = mot de passe pour le courrier électronique  
**Emergency powersupply** = alimentation de secours, pour les portables  
**Enabled** = permettre, autoriser, activer  
**Encapsulate** = intégrer  
**Enclosed** = enfermé  
**End key** = touche clavier : Fin  
**End user** = utilisateur, le client  
**Engine** = moteur (de recherche)  
**Enter key** = touche de clavier : Entrée  
**Entity** = caractères spéciaux comme &eacute; pour é  
**Erase** = effacer  
**Esc key** = touche clavier : Echap  
**E-learning** = formation en ligne  
**Exe** = extension des fichiers exécutables  
**Exit** = quitter, sortir, finir

## **F**

**Failure** = erreur  
**FAQ** = Frequently Asked Questions = Questions souvent posées  
**Feed** = fournir, insérer  
**Fetch** = chercher  
**Field** = champ  
**File** = fichier  
**File server** = serveur de fichiers  
**File Transfer** = transfert de fichier  
**Firewall** = coupe-feu  
**Find** = trouver, chercher  
**first name** = prénom  
**Folder** = dossier, répertoire  
**Follow-up** = réponse à un mail, suite  
**Font** = police du texte (voir Screen Font et Printer Font)  
**Footer** = pied de page  
**Foreground** = premier plan  
**Form** = formulaire

**Forward** = suivant, faire suivre  
**Frame** = cadre qui sépare les pages d'un fichier  
**Freeware** = du domaine public (voir shareware)  
**Frame** = nom des cadres d'un fichier.  
**FTP Host** = serveur FTP  
**Full duplex** = communication simultanée dans les deux sens (tph) (voir Half duplex)  
**Full-IP** = connexion directe avec l'Internet. (voir Dialup-IP)

## G

**Game** = jeu  
**Gateway** = passerelle  
**Go Get It** = chercher  
**Grab** = attraper, saisir, numériser  
**Gray scale** = nuance des couleurs grises  
**Groupware** = groupe de travail, d'équipe  
**Guest** = invité (guestword : invité à laisser un mot)

## H

**Hacker** = pirate informatique plutôt par passion informatique (voir cracker)  
**Hard copy** = impression d'une copie d'écran  
**Head** = en-tête ou titre  
**Helpers** = auxiliaires  
**Hide** = fermer, cacher  
**Home key** = touche clavier : Début  
**HomePage** = page d'accueil d'un site  
**Host** = hôte (celui qui fournit le service, par ex. le Provider)  
**Host address** = adresse de l'hôte  
**Hosting** = hébergement  
**Humbrail** = vignette d'une image

## I

**Icon** = icône, petite image  
**Icon bar** = barre d'outils  
**InBox** = corbeille arrivée pour stockage du courrier  
**Inch** = pouce  
**Indent** = retrait d'un paragraphe de texte  
**Ink cartridge** = cartouche d'encre imprimante  
**Install on first use** = installer à la première utilisation du logiciel  
**In-Tray** = dossier contenant les messages reçus (voir Sent Out-Tray)  
**Item** = article  
**Is busy** = est occupé  
**ISP** = (Informant Service Provider) soit l'égal du FAI français

## L

**Layer** = couche (en css : plusieurs couches)  
**Left** = gauche  
**Left justification** =alignement du texte à gauche  
**Line** = ligne  
**Link** = relier, lier  
**Link Popularity** = Indice de popularité (référencement)  
**List box** = liste déroulante  
**Listserv** = distribution automatique des mailing lists  
**Load** = charger  
**Lock** = verrouiller un fichier  
**Login** = identification - mot de passe - code d'accès à un réseau, inscription  
**Loop** = boucle (musique ininterrompue)  
**Lowercase** = minuscule

## M

**Mailbot** auto-répondeur dans traitement automatique d'e-mail  
**Mailbox** boîte aux lettres située chez le provider, pour stockage en attente de levée  
**Mailers** logiciels de courrier électronique  
**Mail header** en-tête de message  
**Mailing list** liste de diffusion (voir Newsletter et Listserv)  
**Margin**= marges  
**Minimal**= minimum pour type d'installation logiciel  
**Miscellaneous** =divers (qui ne rentre pas dans les autres catégories)  
**Mouse**= souris

## N

**Name** =nom (your name=votre nom)  
**Native** =d'origine, native, (pour logiciel par ex)  
**Net Directory** =répertoire du Net Nesting de l'anglais "to nest"  
**Net Search** =rechercher  
**Network** =réseau  
**New**= nouveau  
**Newbie**=débutant sur Internet  
**New Connection**= nouvelle connexion  
**New folder**= nouveau fichier  
**Newsletter**= lettre de nouvelles (voir Mailing list)  
**Newsgroup** =groupe de discussion (en abrégé=News)  
**Newsletter**= lettre, bulletin d'information, lettre de diffusion  
**Newsreader** =logiciel utilisé pour lire les messages de Newsgroup  
**Next**= suivant  
**Nickname** =surnom  
**Node** =noeud

## O

**Off-Line**= hors ligne, déconnecté (voir on-line)  
**Offline-reading**= sur les news rapatrier des messages pour les lire hors connexion

**On Line** =en ligne, connecté (voir off-line)  
**On Line help** =aide en ligne  
**Only** =seulement, uniquement  
**Open** =ouvert, ouverture  
**Open file** ouvrir la fenêtre des fichiers  
**Or** ou  
**Other Services** autres services  
**OutBox**= corbeille départ pour stockage du courrier en attente  
**Outdent**= retrait négatif dans le texte  
**Output**= sortie  
**Overclocking**= faire fonctionner plus vite que les normes spécifiées  
**Out-Tray** =dossier des messages prêts à partir (voir Sent et In-Tray)

## P

**P to P** Peer to Peer échanges de données sans passer par un serveur central.  
**Packet** groupe de données, paquet  
**Page setup** mise en page  
**Paintbrush** pinceau  
**Pask** coller  
**Password** mot de passe  
**Paste** coller  
**Plug and Play** branchez et ça marche  
**Plug-in** "brancher dedans", complément d'un logiciel  
**Pop-up Menu** menu déroulant  
**Post** poster (un message sur les newsgroups)  
**Preloaded** déjà installé, préchargé (un logiciel par ex.)  
**Preview** aperçu, visualisé avant exploitation définitive  
**Previous** précédent  
**Print** imprimer  
**Printer Font** police à l'impression  
**Print preview** prévisualisation  
**Print queue** file d'attente de fichiers avant l'impression  
**Provider** fournisseur, prestataire d'accès à l'Internet  
**Pub** public (pour le répertoire FTP par ex.)  
**Push** pousser, appuyer sty

## Q

**Question mark** point d'interrogation  
**Queue** file d'attente (voir print queue)  
**Quit** quitter, arrêter  
**Quote** citation  
**Quotes** guillemets (quand au pluriel)

## R

**Ragged left** aligné à gauche  
**Ragget right** aligné à droite

**Readme** lisez-moi (dans les conseils de logiciels par ex.)  
**Ready** prêt  
**Real Name** nom réel, patronymique.  
**Read only** lecture seulement  
**Reboot** relancer l'ordinateur (boot lancer l'ordinateur)  
**Redraw** rafraîchir l'écran  
**Refresh** rafraîchir la lecture du fichier visualisé (se trouvant dans le cache navigateur)  
**Registered** enregistré  
**Registrar** bureau d'enregistrement (des noms de domaine)  
**Reload** charger, recharger  
**Remote access** accès à distance  
**Removable disk** disque amovible  
**Remove** supprimer, enlever<  
**Rename** renommer  
**replace** remplacer<  
**Reply** répondre  
**Restart** redémarrer, relancer  
**Retrieve** récupérer  
**Return key** touche du clavier : Entrée  
**Right** droite  
**Root** répertoire, dossier racine, principal fichier d'un logiciel  
**Row** ligne (dans un tableau par ex.)

## S

**Save** sauver, enregistrer  
**Save frame as** sauvegarde fenêtre  
**Scalable** taille modifiable (police par ex.)  
**Screen** écran  
**Screen saver** économiseur d'écran  
**Screen shot** prise d'écran, saisie d'écran  
**Scroll** défiler, barre de défilement d'une fenêtre  
**Scroll bar** curseur de la barre de défilement  
**Search** recherche  
**Search engine** moteur de recherche  
**Send** (sent) expédier, envoyer (messages déjà envoyés: voir In-Tray et Out-Tray)  
**Server** serveur  
**Set as wallpaper** définir comme papier peint  
**Setting** configuration, réglages  
**Setup program** logiciel utilisé pour l'installation d'un programme  
**Shareware** logiciel avec faible redevance à verser (voir freeware)  
**Shift** déplacer, décaler (sur le clavier=Majuscules, juste au dessus de la touche Ctrl)  
**Shift key** touche du clavier : majuscule  
**Shockwave** plug-in de navigateur pour recevoir son et images animées sur le Web, technologie Macromédia.  
**Shortcut key** touche du clavier : Raccourci par combinaison de touches  
**Sign off** se désinscrire (log off)  
**Sign on** s'inscrire (log on)  
**Size** taille (d'un caractère par ex.)<  
**Slash** barre de fraction // /

**SlotOne** nom remplaçant le terme "Socket" pour les processeurs Pentium II et +  
**Snail-mail** courrier escargot (comparaison ironique avec le courrier postal !)  
**Socket** prise pour connexion en particulier de processeur (voir SlotOne)  
**Soft boot** redémarrage de l'ordinateur  
**Software** logiciel, programme (opposé à hardware : le matériel)  
**Sort** trier par  
**Spacebar** sur le clavier : barre d'espace  
**Space available** espace disponible sur le disque  
**Space required** espace requis sur le disque pour installer logiciel  
**Speed** vitesse  
**Spell checker** vérificateur orthographe  
**Spelling** orthographe  
**Spider ou Crawler** robot moteur de recherche  
**Spraycan** vaporisateur (dans logiciel graphique)  
**Startup** démarrage ou programme activé au démarrage  
**Status bar** barre d'état (celle du bas dans navigateur par ex.)  
**Storage** stockage  
**Storage device** périphérique de stockage (disquette par ex.)  
**Streaming** affichage instantané, continu<  
**Subject** sujet  
**Submit** soumettre, proposer (bouton "envoi" du formulaire par ex.)  
**Subscribe** souscrire, s'abonner (à une liste de diffusion par ex.)  
**Switch** ouvrir, commutateur

## T

**Target** cible  
**Taskbar** barre de tâches, en bas du bureau de windows  
**Temporary Internet Files** fichiers temporaires d'Internet  
**Text entry** saisie de texte  
**The folder xxx does not exist. Doyou want the folder to be created** le dossier xxx n'existe pas. Voulez-vous le créer ?  
**Thumbnail** vignette (très petite image cliquée pour voir la grande image)  
**Time** heure  
**Title** titre  
**Title bar** barre de titre (dans navigateur par ex.)  
**To nest** voir Nesting  
**Toolbar buttons** barre de boutons, d'outils  
**To set** sauvegarder  
**Top** haut  
**Touch pad** écran tactile, sensible au simple toucher  
**Transfer rate** vitesse de transfert  
**Translate** traduire  
**Trash** corbeille recevant les messages à détruire  
**Tree structure** arborescence (d'un répertoire par ex.)  
**Typeface** police  
**Typical** typique (type d'installati

## U

**Unchecked** non sélectionné  
**Uncompress** décompresser  
**Undelete** effacer un effacement (se raviser d'avoir supprimé)  
**Underline** souligner  
**Underscore** le tiret bas suivant \_ (dans les URL par exemple)  
**Uninstall** désinstaller un logiciel, un programme  
**Unknow** inconnu  
**Unpack** décompresser  
**Unsubscribe** se désabonner  
**Update** mise à jour (d'un programme)  
**Upgrade** mise à niveau d'un logiciel, d'un ordinateur  
**Upload file** envoi fichier  
**Uploading** (upload) télédownloadement vers un serveur. (voir downloading)  
**User** utilisateur  
**User ID** identification (Login)  
**Utility program** petit programme utilitaire  
**Username** nom d'abonné

## V

**Value** valeur  
**Vertical scroll** défilement vertical du contenu visualisé  
**view** vu, aperçu

## W

**Warranty** garantie  
**Web browser** navigateur pour le web  
**WebMaster** webmestre, responsable d'un site  
**Window** fenêtre  
**World** monde  
**Web** toile , synonyme de net  
**Wide** vaste, étendu  
**Wildcard** joker (sur outils de recherche)  
**WYSIWYG** What You See Is WHat You Get Vous le voyez tel qu'il sera sur le web  
**Write** écriture